

# DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja  
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.  
Administ. czynna od g. 9—12 w p.  
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł. 1.—

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Cena egzemplarza zł. 0.30

Nr. 4 (639)

Łódź, dnia 26 stycznia 1932 r.

Rok XIV

**Treść numeru:** Postanowienia rządowego projektu ustawy o ustroju samorządu terytorjalnego, odnoszące się do miast — Sprawozdanie kasowe Zarządu m. Łodzi za m. grudzień 1931 r. — Okólnik. — Ogłoszenia. — Obwieszczenia. Kronika miejska.

## Postanowienia rządowego projektu ustawy o ustroju samorządu terytorjalnego, odno- szące się do miast.

### PRZEPISY, DOTYCZĄCE RAD MIEJSKICH.

#### Liczba radnych.

Do 5.000 mieszkańców . . . . .	12
od 5 do 15.000 mieszkańców . . . . .	16
.. 15 do 24.000 mieszkańców . . . . .	24
.. 24 do 60.000 mieszkańców . . . . .	32
.. 60 do 120.000 mieszkańców . . . . .	40
.. 120 do 180.000 mieszkańców . . . . .	48
.. 180 do 250.000 mieszkańców . . . . .	56
ponad 250.000 mieszkańców . . . . .	64
w Łodzi . . . . .	72 radnych
w Warszawie . . . . .	96 radnych

#### Kadencja Rady Miejskiej.

— 5 lat.

#### Prawo wybierania do Rad Miejskich.

Wiek — 24 lata; jednoroczne zamieszkanie, wojskowi zawodo-  
wi, policja i urzędnicy bezpośrednich władz nadzorczych głosują.

Warunek jednorocznego zamieszkania nie dotyczy m. in. właścicieli i posiadaczy nieruchomości.

### **Prawo wybieralności do Rad Miejskich.**

Wiek — 30 lat, czytanie i pisanie po polsku. Wojskowi, policja, straż graniczna i funkcjonariusze bezpośrednich władz nadzorczych nie mogą być radnymi. Minister Spraw Wewnętrznych może dla poszczególnych obszarów Państwa zawiesić na czas określony ustawowy warunek umiejętności czytania i pisania po polsku i to całkowicie lub częściowo.

### **Kompetencje Rady Miejskiej.**

Kompetencje rady miejskiej wyliczono naogół zgodnie z tezą Związku Miast. Opuszczono przepis, iż urlop prezydentowi (burmistrzowi) ponad 7 dni udziela rada miejska. Oprócz szczegółowego wyliczenia kompetencji dodano, iż do rady miejskiej należą „inne sprawy, przewidziane obowiązującymi przepisami i ustawą niniejszą, o ile nie mają charakteru czynności zarządzających i wykonawczych. Opuszczono przepis, projektowany poprzednio, iż spory kompetencyjne rozstrzyga władza nadzorcza, ustanawianie opłat administracyjnych i opłat za korzystanie z urzędzeń i zakładów miejskich należy do kompetencji kolegium Magistratu.

### **Przewodnictwo na posiedzeniach Rady Miejskiej.**

W miastach: Krakowie, Lwowie, Łodzi, Poznaniu, Warszawie i Wilnie przewodniczy prezes rady miejskiej, wybrany na jeden rok większością ustawowej liczby radnych. Pozatem wszędzie przewodniczy prezydent (burmistrz), nie biorąc udziału w głosowaniu.

W przypadkach, gdy rada miejska wybiera członków zarządu miejskiego lub komisję rewizyjną, oraz gdy rozpatrywać będzie sprawozdanie i wnioski tej komisji — przewodniczyć będzie radny, wybrany przez radę.

### **Usuwanie radnych.**

Rada miejska może wykluczyć radnego ze swego grona za czyn hańbiący większością dwóch trzecich głosów w obecności więcej, niż połowy ustawowego składu.

### **PRZEPISY, DOTYCZĄCE ZARZĄDU MIEJSKIEGO (MAGISTRATU).**

#### **Skład magistratu.**

Oprócz prezydenta (burmistrza), jego zastępcy(ów) — (w Warszawie 3-ch, we Lwowie, Łodzi, Krakowie, Poznaniu i Wilnie — 2-ch)

należą do magistratu ławnicy, których liczbę określa — na wniosek burmistrza — rada miejska; ławników nie może być więcej, jak 10% ustawowej liczby radnych i nie może być mniej, niż liczba pozostałych członków magistratu (prezydentów i wiceprezydentów względnie burmistrza i wiceburmistrza).

### Kompetencje kolegium magistratu.

Zarząd gminy działa kolegjalnie (ust. 3) w sprawach następujących:

a) przygotowywanie wszystkich spraw, w których stanowi rada gminy;

b) zawieszanie uchwał rady, sprzecznych z interesem gminy (art. 51 ust. 2);

c) uchwalanie regulaminu dla siebie oraz udzielanie opinii o regulaminach i instrukcjach dla urzędów, zakładów i przedsiębiorstw gminnych, przed ustanowieniem dla nich przepisów przez przełożonego gminy;

d) decydowanie o zaciągnięciu pożyczki krótkoterminowej na czasowe zasilenie funduszków kasowych zgodnie z zasadami postępowania, ustalonymi przez radę gminy;

e) ustalanie sposobu poboru danin komunalnych i innych świadczeń na cele gminy w granicach obowiązujących przepisów i uchwał rady gminy;

f) ustanawianie opłat za korzystanie z urządzeń i zakładów związku samorządowego, jak również opłat administracyjnych i taks za korzystanie w obrębie gminy z własnych publicznych środków lokomocji;

g) umarzanie należności, których ściąganie staje się niemożliwe, lub upoważnienie przełożonego gminy do wydania w tym zakresie decyzji;

h) rozpatrywanie i zatwierdzanie ofert, składanych przy wszelkich przetargach publicznych w myśl zasad, ustalonych przez radę gminy;

i) decydowanie o wszczęciu i odstąpieniu od sporu sądowego oraz ustalenie warunków układu pojednawczego w sprawach prywatno-prawnych;

j) orzekanie o nałożeniu kary dyscyplinarnej na pracowników gminnych, o ile nie zostały w tym celu powołane w granicach obowiązujących ustaw specjalne kolegjalne organa dyscyplinarne, oraz o ile nakładanie takich kar nie jest zastrzeżone dla przełożonego gminy;

k) inne sprawy, zastrzeżone do kolegjalnego decydowania w myśl postanowień ustawy niniejszej.

### **Kompetencje prezydenta (burmistrza) i jego stosunek do innych członków magistratu.**

Wszystkie sprawy, niezastrzeżone do kompetencji rady miejskiej i magistratu, należą do prezydenta (burmistrza), który ma wyłączne prawo reprezentowania gminy nazewnątrz. Podział pracy między innych członków magistratu ustala prezydent (burmistrz), któremu inni członkowie magistratu są podlegli służbowo.

### **Zawodowi i niezawodowi członkowie magistratu.**

Członków magistratu dzieli się na zawodowych i niezawodowych. W miastach niewydzielonych z powiatowego związku komunalnego m o ż e być zawodowy burmistrz, a w miastach niewydzielonych, liczących ponad 10.000 mieszkańców m o ż e być również zawodowy wiceburmistrz; w miastach wydzielonych musi być zawodowy prezydent i wiceprezydent(ci). W miastach t y c h m o ż e być  $\frac{1}{3}$  zawodowych ławników.

### **Okres urzędowania członków magistratu.**

Zawodowych — 10 lat, niezawodowych — 5 lat.

### **Obowiązki służbowe członków magistratu.**

Obowiązki zawodowych członków magistratu stanowią ich zajęcie główne; uboczne zajęcia dopuszczalne są tylko za zgodą władzy nadzorczej w stosunku do przewodniczącego zarządu miejskiego i za zgodą tego przewodniczącego w stosunku do pozostałych zawodowych członków magistratu. Urlopu udziela przewodniczącemu zarządu miejskiego władza nadzorcza.

Niezawodowi ławnicy biorą tylko udział w posiedzeniach magistratu i na zlecenie prezydenta (burmistrza) opracowują i referują na posiedzeniach magistratu poszczególne sprawy bieżące.

### **Kwalifikacje członków magistratu.**

Burmistrz i wiceburmistrz z a w o d o w y w miastach do 10.000 mieszkańców — co najmniej publiczna szkoła powszechna lub 4 klasy szkoły średniej.

Burmistrz i wiceburmistrz zawodowy w miastach ponad 10.000 mieszkańców oraz wszyscy zawodowi członkowie magistratu w mia-

stach wydzielonych łącznie z m. st. Warszawą — conajmniej szkoła średnia lub równorzędna szkoła zawodowa. Warunkiem dla wszystkich zawodowych członków magistratu jest nabycie praktyki i złożenie egzaminu z zakresu wymagań fachowych i umiejętności praktycznych (egzamin praktyczny).

Od cenzusu naukowego może być udzielona dyspensa.

Niezawodowy burmistrz i ławnicy muszą umieć tylko czytać i pisać po polsku, przytem ten ustawowy warunek może Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zawieszać na czas określony dla poszczególnych obszarów Państwa i przytem całkowicie lub częściowo.

### Inne warunki prawa wybieralności.

Trzeba posiadać prawo wybieralności do jakiegokolwiek rady gminnej lub miejskiej na obszarze Państwa Polskiego (jest to warunek dla zawodowych członków magistratu: niezawodowy członek magistratu może być wybrany tylko z pośród mieszkańców danego miasta, posiadających prawo wybieralności do rady miejskiej). Pracownik miejski, wybrany na zawodowego członka magistratu musi zrzec się swojej posady.

### Wynagrodzenie członków magistratu.

Zawodowi członkowie magistratu i wszyscy burmistrzowie — stałe wynagrodzenie; niezawodowi — djety za udział w posiedzeniach i doraźna płaca za poszczególne czynności. Odnośna uchwała rady miejskiej wymaga zatwierdzenia władzy nadzorczej.

### Zabezpieczenie emerytalne względnie odszkodowanie.

Niezawodowi członkowie praw emerytalnych nie nabywają; zawodowi prawa te posiadają, przyczem projektuje się określić minimum zabezpieczenia emerytalnego.

### Sposób wyborów członków magistratu.

Prezydenta (burmistrza) i jego zastępcę oraz zawodowych ławników wybierają radni większością ustawowej ich liczby.

Ławników niezawodowych wybierają radni przy obecności conajmniej połowy ich ustawowej liczby względną większością głosów. O ile liczba ławników niezawodowych przekracza 2-eh, wybierani są oni proporcjonalnie.

## UPRAWNIENIA WŁADZ NADZORCZYCH.

### Zatwierdzenie wyborów członków magistratu.

Wszyscy zawodowi członkowie magistratu tudzież niezawodowi burmistrzowie i ich zastępcy podlegają zatwierdzeniu przez władze administracyjne po wysłuchaniu opinii kolegjalnych organów władzy nadzorczej. Władza może uzależnić zatwierdzenie zawodowego członka magistratu od odbycia przez kandydata próbnego rocznego okresu.

Prezydenta m. st. Warszawy zatwierdza Rada Ministrów.

### Pozbawienie stanowiska członków magistratu.

Niezawodowi członkowie magistratu tracą swe mandaty z chwilą rozwiązania magistratu przez władze nadzorcze, a pozatem każdy poszczególny niezawodowy i zawodowy członek magistratu może być przez władze nadzorcze złożony z urzędu w trybie nadzoru.

Oдноśne postanowienia tem tylko właściwie różnią się od projektu, rozpatrywanego na naradzie w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych w dn. 22—23 grudnia r. ub., iż dopuszczono interesowaną osobę do złożenia wyjaśnień bezpośrednio przed wydziałem wojewódzkim i że wnioski w tych sprawach Ministra Spraw Wewnętrznych na Radę Ministrów muszą być oparte na uchwale wydziału wojewódzkiego.

### Mianowani prezydenci oraz ich zastępcy i komisarze rządowi.

W razie dwukrotnej odmowy zatwierdzenia wybranego prełożonego zarządu miejskiego lub jego zastępcy lub w razie niewybrania ich przez radę miejską — władza obsadza sama te stanowiska na przeciąg czasu nie dłuższy od roku.

Komisaryczny zarząd miejski ustanowiony może być również po rozwiązaniu rady miejskiej i po rozwiązaniu magistratu, a nawet bez rozwiązania tych organów w razie zawieszenia w urzędowaniu prezydenta (burmistrza) wzgl. jego zastępcy lub opróżnienia tych stanowisk. Komisaryczny prezydent (burmistrz), ustanowiony po rozwiązaniu rady miejskiej może za zgodą władz nadzorczych podejmować w interesie gminy nowe zadania i powoływać do życia nowe zakłady i przedsiębiorstwa komunalne.

Wybory nowej rady miejskiej po rozwiązaniu rady muszą być zarządzane przed upływem 6 miesięcy; władze wyższe mogą jednak ten termin przesunąć do 12 miesięcy.

### Rozwiązanie rad miejskich i magistratów.

Projektuje się nadać władzom duże uprawnienia przy wydawaniu decyzyj o rozwiązaniu rad miejskich i magistratów, przyczem kolegjalne organa władzy nadzorczej miałyby w tych sprawach tylko głos doradczy.

### Zatwierdzanie uchwał rad miejskich.

Przewiduje się, że szereg uchwał wymaga zatwierdzenia, a co do szeregu innych uchwał nadaje się władzom nadzorczym prawo veta.

Dotychczasowe przepisy o zatwierdzaniu uchwał finansowych i budżetu pozostają bez zmiany.

### Nadzór nad czynnościami organów miejskich w t. zw. poruczonym zakkresie działania.

Nadzór nad miastami wydzielonemi należeć ma do starosty, a nad Warszawą do Komisarza Rządu z wyjątkiem wypadków, wskazanych w ustawie. Z tytułu nadzoru starosta ma prawo nakładania na burmistrza i wiceburmistrza kary upomnienia i grzywny do 100 zł.

Prezydentom miast wydzielonych i ich zastępcom mogą właściwe władze wymierzać karę upomnienia.

### Które władze wykonują nadzór nad somorządem miejskim.

Miasta niewydzielone miałyby podlegać nadzorowi wydziału powiatowego; w woj. zachodnich nadzór w I instancji nad miastami niewydzielonemi sprawuje starosta, jako przewodniczący wydziału powiatowego.

Minister Spraw Wewnętrznych może nadzór nad poszczególnemi miastami niewydzielonemi w wojew. zachodnich, liczącemi ponad 10,000 mieszkańców, powierzyć wojewodzie.

### Przymus przyjęcia niepłatnego stanowiska w samorządzie miejskim.

Każdy obywatel Państwa, który wyraził zgodę na postawienie jego kandydatury do organu ustrojowego związku samorządowego na niepłatne stanowisko z wyboru, obowiązany jest przyjąć mandat i sprawować go do końca kadencji, bądź dopóki mieszka na obszarze odnośnego związku samorządowego i posiada prawo obieralności.

Projekt ustawy przewiduje wypadki zwolnienia od tego obowiązku. Osobom, uchylającym się od tego obowiązku, można podwyższać podatki, bądź też nakładać na nich grzywny pieniężne.

### Znoszenie miast.

Upoważnia się Radę Ministrów do znoszenia miast, liczących mniej, niż 3 tysiące mieszkańców.

### Wybory do rad miejskich.

1. Wybory do rad miejskich są powszechne, równe, tajne, bezpośrednie i oparte na zasadach ograniczonego głosowania imiennego. (uts. 3).

2. Miasto, liczące do 5,000 mieszkańców, stanowi jeden okręg wyborczy. Obszar miast, liczących ponad 5,000 mieszkańców, właściwa rządowa władza administracji ogólnej podzieli na odpowiednią ilość okręgów wyborczych i ustali dla każdego okręgu w zależności od liczby jego mieszkańców ilość przypadających nań mandatów radnych. Okręg wyborczy powinien być w miarę potrzeby podzielony na obwody głosowania.

3. Wyborca ma prawo zamieścić na kartce wyborczej nazwiska kandydatów na radnych w ilości, odpowiadającej nie więcej, niż polowie ustawowej ich liczby, jaka przypada na dany okręg wyborczy.

4. Za wybranych do rady miejskiej uznaje się tych kandydatów, którzy w kolejnym porządku otrzymali w danym okręgu wyborczym największą ilość głosów. W razie równości głosów rozstrzyga los.

5. Postanowienia ust. 3 i 4 dotyczą również wyboru zastępców radnych.

6. O ile w wyniku wyborów w danym okręgu wyborczym pozostanie jeszcze pewna ilość mandatów nieobsadzonych, następują wybory uzupełniające.

7. Regulamin wyborczy wyda Minister Spraw Wewnętrznych.

### Unormowanie sprawy zakładów i przedsiębiorstw komunalnych.

Projektuje się upoważnić Ministra Spraw Wewnętrznych do wydania w porozumieniu z Ministrem Skarbu rozporządzenia, normującego sprawę tworzenia i znoszenia oraz wewnętrznej organizacji zakładów i przedsiębiorstw związków samorządowych.

### Prawo wybieralności do wydziałów powiatowych.

Członkom magistratów miast niewydzielonych nie przysługuje prawo wybieralności do wydziałów powiatowych.



# Sprawozdanie kasowe Zarządu m. Łodzi za m-c grudzień 1931 r.

Dział	Wyszczególnienie	Pg. budżetu	Realizacja		Realizacja		R A Z E M	
		1931/32 r.	od 1.IV.31.-30.XI.31.		w grudniu 1931 r.		Zł.	gr.
		Zł.	Zł.	gr.	Zł.	gr.	Zł.	gr.
<b>A. Dochody zwyczajne:</b>								
I	Majątek komunalny . . . . .	274,323	159,110.16		13,165.78		172,275.94	
II	Przedsiębiorstwa komunalne . . . . .	3,802,775	1,621,855.60		122,987.84		1,744,843.44	
III	Subwencje i dotacje . . . . .	230,174	94,219.31		1,000.—		95,219.31	
IV	Zwroty . . . . .	1,111,228	797,662.18		70,776.70		868,438.88	
V	Opłaty administracyjne . . . . .	893,706	454,235.91		60,180.75		514,416.66	
VI	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakła- dów dobra publicznego . . . . .	651,869	392,354.01		39,817.53		432,171.54	
VII	Dopłaty . . . . .	—	—		—		—	
VIII	Udział w podatkach państwowych . . . . .	3,000,000	1,534,252.54		331,482.86		1,865,735.40	
IX	Dodatki do podatków państwowych . . . . .	10,550,000	7,842,045.81		1,134,680.93		8,976,726.74	
X	Podatki samoistne . . . . .	4,490,002	3,280,469.59		485,233.54		3,765,703.13	
XI	Różne . . . . .	2,283,312	137,303.41		16,246.05		153,549.46	
		27,287,389	16,313,508.52		2,275,571.98		18,589,080.50	
<b>B. Dochody nadzwyczajne:</b>								
I-VII	Zasiłki inwestycyjne i inne . . . . .	13,528,701	10,078,983.83		149,600.—		10,228,583.83	
		40,816,090	26,392,492.35		2,425,171.98		28,817,664.33	
XII	Zakłady Miejskie . . . . .	3,417,355	800,158.67		86,534.90		886,693.57	
XV	Szpitale Miejskie . . . . .	2,271,299	187,850.21		33,338.91		221,189.12	
XVI	Zakłady Opiekuńcze . . . . .	1,346,982	58,422.60		8,659.72		67,082.32	
		47,851,726	27,438,923.83		2,553,705.51		29,992,629.34	
	Sumy przechodnie . . . . .		9,842,329.18		1,146,537.50		10,988,866.68	
	Zaliczki . . . . .		733,123.58		50,980.84		784,104.42	
			38,014,376.59		3,751,223.85		41,765,600.44	

# Sprawozdanie kasowe Zarządu m. Łodzi za m-c grudzień 1931 r.

Nr. 4

„Dziennik Zarządu m. Łodzi”.

Str. 46

Dział	Wyszczególnienie	Pg. budżetu	Realizacja		Realizacja		RAZEM	
		1931/32 r.	od 1.IV.-30.XI.31.	w grudniu 1931 r.				
		Zł.	Zł.	gr.	Zł.	gr.	Zł.	gr.
<b>A. Wydatki zwyczajne:</b>								
I	Administracja ogólna . . . . .	5,324,128	3,339,435.77		382,770.34		3,722,206.11	
II	Majątek komunalny . . . . .	631,086	364,094.28		39,070.21		403,164.49	
III	Przedsiębiorstwa komunalne . . . . .	764,178	305,599.35		—		305,599.35	
IV	Splata długów . . . . .	2,520,299	542,878.34		48,894.85		591,773.19	
V	Drogi i place publiczne . . . . .	1,669,283	1,149,117.21		68,682.88		1,217,800.09	
V-a	Regulacja miasta . . . . .	238,633	143,832.83		18,537.37		162,370.20	
VI	Oświata . . . . .	3,783,076	2,264,187.15		303,639.75		2,567,826.90	
VII	Kultura i sztuka . . . . .	704,022	428,822.11		52,141.83		480,963.94	
VIII	Zdrowie publiczne . . . . .	4,820,980	2,076,484.72		284,057.85		2,360,542.57	
IX	Opieka Społeczna . . . . .	3,832,232	1,275,033.02		184,331.46		1,459,364.48	
X	Popieranie rolnictwa . . . . .	223,777	123,222.16		14,566.19		137,788.35	
XI	Popieranie przemysłu i handlu . . . . .	803,853	456,218.53		61,837.87		518,056.40	
XII	Bezpieczeństwo publiczne . . . . .	1,514,939	819,525.38		80,175.93		899,701.31	
XIII	Różne . . . . .	456,903	366,380.58		32,580.44		398,961.02	
		27,287,389	13,654,831.43		1,571,286.97		15,226,118.40	
<b>B. Wydatki nadzwyczajne:</b>								
I—XII	Wydatki inwestycyjne i inne . . . . .	13,528,701	10,301,025.45		505,831.71		10,806,857.16	
		40,816,090	23,955,856.88		2,077,118.68		26,032,975.56	
XIV	Zakłady Miejskie . . . . .	3,417,355	960,018.89		128,310.20		1,088,329.09	
XVII	Szpitala Miejskie . . . . .	2,271,299	1,136,269.54		134,229.71		1,270,499.25	
XVIII	Zakłady Opiekuńcze . . . . .	1,346,982	585,682.50		70,863.27		656,545.77	
		47,851,726	26,637,827.81		2,410,521.86		29,048,349.67	
XV	Institucje dla potrzeb własnych (Stajnia Miejska, Garaż Samochodowy, Introligatornia Miejska, War- sztaty Mechaniczne, Apteka Miejska, Dom Pracy.)		2,431,774.28		116,397.97		2,548,172.25	
			29,069,602.09		2,526,919.83		31,596,521.92	
			7,557,722.76		1,019,721.45		8,577,444.21	
	Sumy przechodnie		1,247,156.32		85,541.65		1,332,697.97	
	Zaliczki . . . . .							
			37,874,481.17		3,632,182.93		41,506,664.10	

## OKÓLNIK Nr. 1.

## Do wszystkich Wydziałów Zarządu Miejskiego i Związków Zawodowych Pracowników Miejskich.

Nawiązując do okólnika Nr. 50 z dnia 30 grudnia 1951 roku, podaje się do wiadomości co następuje:

- 1) do Komisji, mającej na celu przeprowadzenie wyborów członków i zastępców członków Komisji Emerytalnych z ramienia pracowników Zarządu m. Łodzi weszli ze Związku Zawodowego Woźnych w Polsce Z. Z. P. p. Stefan Michalak (na miejsce p. Andrzeja Sasiaka) oraz z Polskiego Związku Zawodowego Pracowników Samorządowych i Przedsiębiorstw Użyteczności Publicznej „Praca” p. Franciszek Krzewiński (na miejsce p. Wojciecha Nowickiego,
- 2) wybory członków i zastępców członków Komisji Emerytalnych z ramienia pracowników Zarządu m. Łodzi odbędą się w dniach 29, 30 i 31 stycznia 1952 roku w godz. od 17-ej do 21-ej włącznie codziennie w sali posiedzeń Magistratu (Plac Wolności Nr. 14, I-sze piętro),
- 3) zgłoszone zostały i są zatwierdzone przez Komisję Wyborczą następujące listy kandydatów:

## Lista Nr. 1: „Blok Wyborczy Jedności Urzędniczo-Robotniczej”

1. Barczewski Jan, kierownik Oddziału w Wydziale Prezydjalnym.
2. Kleck Waclaw, kierownik Oddziału w Wydziale Opieki Społecznej.
3. Jaworski Władysław, referent w Wydziale Oświaty i Kultury.
4. Maciaszek Walenty, sanitariusz Pogołowia Ratunkowego.
5. Szlindenbuch Edward, kierownik Apteki Miejskiej.

Listę tę zgłosiły: Związek Zawodowy Pracowników Samorządowych i Użyteczności Publicznej w Polsce Z. Z. Z., Oddział w Łodzi, Związek Zawodowy Pracowników Miejskich Ch. Z. Z. w Polsce, Oddział w Łodzi i Związek Zawodowy Pracowników Miejskich w Łodzi.

## Lista Nr. 2: „Zw. Zaw. Pracowników Komunalnych i Instytucyj Użyteczności Publicznej w Polsce, Oddział w Łodzi”

1. Wojdan Stanisław, kierownik Oddziału w Wydziale Opieki Społecznej.
2. Jaroszek Marceł, kierownik Oddziału w Wydziale Gospodarczym.
3. Parol Zygmunt, Wydział Zdrowotności Publicznej.
4. Kosicki Stefan, Wydział Zdrowotności Publicznej.
5. Klepacki Władysław, Wydział Podatkowy.

## Lista Nr. 5: „Blok Wyborczy Niższych Funkcjonariuszów Miejskich”

1. Sasiak Andrzej, woźny szkoły powsz. Nr. 105.
2. Nowicki Wojciech, dozorca budynków miejskich.
3. Wierciński Jakób, woźny szkoły powsz. Nr. 7.
4. Rzetelski Józef, woźny szkoły powsz. Nr. 1.
5. Kozłowski Leon, woźny Wydziału Prezydjalnego.

Listę tę zgłosiły: Związek Zawodowy Woźnych w Polsce Z. Z. P., Związek Pracowników Miejskich i Zakładów Użyteczności Publicznej Z. Z. P. i Polski Związek Zawodowy Pracowników Samorządowych i Przedsiębiorstw Użyteczności Publicznej „Praca”.

Okólnik niniejszy należy podać niezwłocznie do wiadomości etatowych pracowników Zarządu m. Łodzi.

Łódź, dnia 19 stycznia 1952 r.

Prezydent: (—) B. Ziemięcki.

Dyrektor Zarządu Miejskiego: (—) M. Kalinowski.

## OGŁOSZENIE.

Zaginęła licencja z portfelem, wydana przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi na imię Berka Frydmana, zam. w Łodzi, przy ul. B. Limanowskiego 28.

## OGŁOSZENIE.

Zaginęło potwierdzenie zgłoszenia wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi na imię Warszawskiego Mieczysława, zam. Łodzi, przy Pomorkiej 69.

**OBWIESZCZENIE.**

Magistrat m. Łodzi niniejszem podaje do wiadomości, że imienne listy płatników państwowego podatku od dochodu na rok 1951 nadesłane przez I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI i XII Urzędy Skarbowe podatków i opłat skarbowych w Łodzi, wyłożone są do publicznego wglądu w biurze Wydziału Podatkowego (Pl. Wolności Nr. 2, pokój 25) w myśl art. 66 ustawy o podatku dochodowym na przeciąg 4 tygodni od dnia niniejszego obwieszczenia.

Powyższe listy mogą osoby zainteresowane w wymienionym biurze przeglądać codziennie w godzinach od 9-ej rano do 12-ej w południe.

Łódź, dnia 14 stycznia 1952 roku.

**MAGSTRAT m. ŁODZI.**

Prezydent:

(—) **B. Ziemięcki.**

Przewodniczący Wydziału Podatkowego:

(—) **L. Kuk.**

**MAGISTRAT MIASTA ŁODZI**

niniejszem ogłasza, że zgodnie z § 2 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 17 czerwca 1924 r. (Dz. U. R. P. z dnia 21. VI. 1924 r. Nr. 51, poz. 522) i stosownie do § 53 Rozporządzenia Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 28 czerwca 1926 r. (Dz. Ust. R. P. z dnia 29. VII. 1926 r. Nr. 75, poz. 453)

**Preliminarz Budżetowy Zarządu m. Łodzi**

na rok administracyjny 1952/53

wszystkich Wydziałów i instytucyj Magistratu m. Łodzi wyłożony zostanie do publicznej wiadomości od dnia 25 stycznia 1952 r. na przeciąg 7-miu dni (do dnia 30 stycznia 1952 roku włącznie) w sali Głównej Kasy Miejskiej, okienko Nr. 1, Pl. Wolności 14 w podwórzcu, gdzie może być przeglądany przez płatników danin komunalnych celem wnoszenia spostrzeżeń i zarzutów.

Łódź, dnia 21 stycznia 1952 roku.

Prezydent (—) **B. Ziemięcki.**

**KRONIKA MIEJSKA.**

**Kontrola sanitarna miejsc spożycia.** Miejskie władze sanitarne przeprowadziły kontrolę wszystkich znajdujących się na terenie m. Łodzi miejsc spożycia.

Na ogólną liczbę 865 zakładów, poddanych oględzinom, w 305 zakładach (35 proc. ogólnej liczby) stwierdzono dobry stan sanitarny, w 365 zakładach (42 proc. ogólnej liczby) — średni stan sanitarny i w 199 zakładach (23 proc. ogólnej liczby) — zły stan sanitarny.

W wypadkach stwierdzenia uchybień i braków sanitarnych zostały sporządzone protokoły, celem pociągnięcia winnych do odpowiedzialności karnej.

**Nowe budynki szkolne.** W trosce o nowe lokale szkolne — Magistrat wynajął nowowypbudowane domy przy ul. Grabowej 10 i przy ul. Składowej Nr. 15 na cele szkolne.

Domy te przeznaczone wyłącznie na szkoły, zostaną wykończone odpowiednio do wymogów szkolnych na podstawie wskazówek Wydziału Oświaty i Kultury oraz Oddziału Architektonicznego Wydziału Budownictwa.

Budynek przy ul. Grabowej 10 posiada 11 sal wykładowych, zaś budynek przy ul. Składowej 15 — 12 sal wykładowych, poza tem obydwa budynki posiadają odpo-

wiednie pomieszczenia na pracownię, kancelarje i pokoje nauczycielskie.

Budynek przy ul. Grabowej 10 oddany zostanie do użytku z dniem 15 marca r. b., budynek przy ulicy Składowej 15 — z dniem 1 kwietnia r. b.

**Kontrola sanitarna sklepów i warsztatów masarskich.** Miejscy lekarze sanitarni przeprowadzili w ciągu miesięcy: listopada i grudnia roku ub. kontrole wszystkich istniejących na terenie m. Łodzi warsztatów i sklepów masarskich.

Na ogólną ilość 900 sklepów masarskich, poddanych oględzinom sanitarnym, w 267 (29,7 proc.) stwierdzono stan sanitarny dobry, w 513 (57 proc.) stan sanitarny średni i w 120 (13,5 proc.) stan sanitarny zły.

Warsztatów masarskich skontrolowano ogółem 328, w tem: w 73 (22,3 proc.) stwierdzono stan sanitarny dobry w 195 (59,7 proc.) stan sanitarny średni i w 59 (18 proc.) stan sanitarny zły.

W wypadkach stwierdzenia uchybień i braków sanitarnych zostały spisane protokoły, celem pociągnięcia winnych do odpowiedzialności karnej.

Niezależnie od tego — w całym szeregu wypadków Wydział Zdrowotności Publicznej wystąpił z wnioskami o likwidację przedsiębiorstw, których stan urządzeń lub pomieszczeń nie odpowiada obowiązującym wymogom.

**Zapomogi na wpisy szkolne.** Na posiedzeniu Magistratu, odbytem w dniu 7 b. m. pod przewodnictwem wiceprezydenta St. Rapalskiego — przyznano zapomogi 141 uczniom w ogólnej kwocie zł. 11.825.00 na opłacenie wpisów szkolnych.

Zapomogi przyznano dla uczniów i uczniów następujących szkół: Gimnazjum żeńskiego Z. Pętkowskiej i W. Macińskiej, Gimnazjum im. Prezydenta Narutowicza, Gimnazjum żeńskiego J. Aba, Gimnazjum żeńskiego A. Skrzypkowskiej, Państwowej Szkoły Przemysłowo-Handlowej żeńskiej, I Miejskiego Gimnazjum Towarzystwa Żydowskiego Szkół Średnich w Łodzi, II Miejskiego Gimnazjum Towarzystwa Żydowskiego Szkół Średnich w Łodzi, Gimnazjum żeńskiego R. Konopczyńskiej-Sobolewskiej, Gimnazjum żeńskiego H. Miklaszewskiej, Gimnazjum Męskiego Tow. Szerzenia Oświaty i Wiedzy Technicznej wśród żydów, Społecznego Polskiego Gimnazjum Męskiego, Gimnazjum żeńskiego E. Orzeszkowej, Gimnazjum żeńskiego Tow. „Kultura”, Szkoły Rękodzielniczej żeńskiej, Stow. „Przezorność”, Szkoły Sztuki Zdobniczej i Malarstwa w Warszawie, Szkoły Rolniczej żeńskiej w Wito-wie, Państwowej Szkoły Budowy Maszyn w Poznaniu, Szkoły Rolniczej w Białokrynicy, Gimnazjum żeńskiego C. Waszczyńskiej, Gimnazjum Humanistycznego Męskiego J. Kacnelsona, Państwowej Szkoły Włókienniczej Gimnazjum Męskiego im. M. Kopernika, Gimnazjum żeńskiego „Wiedza”, Szkoły Przynosobienia Kupieckiego Łódzkiego Towarzystwa Szerzenia Wiedzy Handlowej, Szkoły Handlowej Tow. Szerzenia Wiedzy Handlowej, Gimnazjum żeńskiego K. Wolfsonowej, Państwowej Szkoły Handlowej żeńskiej, Szkoły Rzemiosł Tow. Salezjańskiego i Gimnazjum Męskiego im. Ks. Skorupki.

**O bezpłatne leki dla ubogiej ludności.** W zamierzeniach skarbowych Wydziału Zdrowotności Publicznej na 1931/32 rok przeznaczono na środki lekarskie i opa-

W dniu 17 stycznia 1932 r. zmarł

ś. † p.

## Władysław Wojtyński

emeryt Magistratu m. Łodzi

przeżywszy lat 71.

Cześć Jego pamięci.

**MAGISTRAT m. ŁODZI.**

trunkowe dla 3 ambulatorjów ogólnych sumę zł. 31.106.

Tymczasem w bieżącym roku budżetowym, rozrachunek za pierwsze 7 miesięcy z tytułu wydawania bezpłatnych leków dla ubogiej ludności, korzystającej z pomocy lekarskiej w ambulatorjach miejskich, wynosi sumę zł. 30.922, czyli przeciętnie miesięcznie kosztą recepty wynoszą zł. 4.417.

W związku z powyższym Magistrat postanowił podwyższyć kredyt na środki lekarskie i opatrunkowe dla ubogich chorych, leczących się bezpłatnie w ambulatorjach miejskich z kwoty zł. 31.106 do kwoty zł. 53.191.

**Zachorowania na choroby zakaźne.** W ciągu ubiegłego tygodnia, t. j. od dnia 17-go do 23-go stycznia r. b. włącznie — zgłoszono do Wydziału Zdrowotności Publicznej następujące przypadki zachorowań na choroby zakaźne:

Dur brzuszny — 5 przypadków (w tygodniu poprzednim 14 przypadków), płońca — 8 przypadków (w tygodniu poprzednim 8 przypadków), błonica — 34 przypadków (43), drętwnica karku — 1 przypadek (—), odra — 55 przypadków (67), krztusiec — 24 przypadków (17), gorączka połogowa — 6 przypadków (2).

Ogółem zanotowano w tygodniu sprawozdawczym 133 przypadków zachorowań na choroby zakaźne, w tygodniu poprzednim 154 przypadków.

**Rejestracja wszystkich środków lokomocji kołowej i wydawanie znaków rejestracyjnych.** Urząd Przemysłowy I-ej Instancji przy Magistracie m. Łodzi przystąpił do rejestracji wszystkich środków lokomocji kołowej i wydawania znaków rejestracyjnych (numerów).

Zgłaszający się po numery powinni przedstawić potwierdzenie zgłoszenia przedsiębiorstwa w Urzędzie Przemysłowym oraz podać szerokość toru pojazdu (szeroko i normalno torowe), rodzaj uprząży (chomonta, szleje i szery).

Wszyscy mężczyźni, którzy przekroczyli 21 rok życia, zgłaszający się po numery wozowe i rowerowe, powinni przedstawić dowody wojskowe, stwierdzające, w jaki sposób zgłaszający się wypełnił wszystkie powinności, wynikające z ustawy o powszechnym obowiązku wojskowym.

**Kontrola Kasy Miejskiej.** W dniach: 22, 23 i 25-go stycznia r. b., Urząd Kontroli Miejskiej przeprowadził kontrolę Głównej Kasy Miejskiej.

Zbadano szczegółowo stan kasy, konta bankowe, stan opłat, znaczków miejskich i biletów targowiskowych, kasę podręczną oraz depozyty obce i własne.

W wyniku kontroli stwierdzono całkowitą zgodność kasy i kont

bankowych z księgami oraz wyciągami bankowymi, przyczem ustalono, iż księgi prowadzone są wzorowo, a organizacja pracy jest należyta.

### OGŁOSZENIE.

Opierając się na rozporządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 31 sierpnia 1950 roku o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 527) Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 roku i z dnia 31 sierpnia 1950 roku o uregulowaniu cen zbóż chlebowych i jego przetworów oraz cegły (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 607 i Nr. 60, poz. 480) Rozporządzeniu Wojewody Łódzkiego z dnia 8 kwietnia 1929 roku wreszcie na opinii Komisji do Ustalania Cen, wyrażonej na posiedzeniu w dniu 19 stycznia 1952 roku — niniejszem podaję do wiadomości mieszkańcom miasta Łodzi co następuje:

Uchwałą Magistratu Nr. 56 z dnia 20 stycznia 1952 roku zostały wyznaczone następujące ceny maksymalne (najwyższe):

#### Na mięso wołowe i cielęce za 1 kg.

w hurcie:		w detalu:	
1. wołowina normalna I gat.	zł. 1.19	1. wołowina normalna I gat.	zł. 1.35
2. „ „ II gat.	„ 0.90	2. „ „ II gat.	„ 1.05
3. „ „ III gat.	„ 0.60	3. „ „ III gat.	„ 0.70
4. wołowina koszerna I gat.	„ 1.78	4. wołowina koszerna I gat.	„ 2.05
5. „ „ II gat.	„ 1.58	5. „ „ II gat.	„ 1.65
6. „ „ III gat.	„ 0.84	6. „ „ III gat.	„ 1.00
7. cielęcina normalna	„ 1.41	7. wołowina normalna I gat. bez kości	„ 1.70
8. „ „ koszerna	„ 1.47	8. wołowina normalna II gat. bez kości	„ 1.35
		9. połówka wołowa	„ 2.05
		10. cielęcina normalna	„ 1.60
		11. cielęcina koszerna	„ 1.70

W myśl par. 10 zacytowanego wyżej Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych, będą ukarani przez władzę administracyjną I Instancji według art. 4 i 5 wyżej zacytowanego Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej aresztem do 6 tygodni lub grzywną do 3.000 złotych, o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych Ustaw Ustaw Karnych.

Wyżej wyznaczone ceny maksymalne obowiązują na terenie m. Łodzi od dnia następnego po ogłoszeniu.

Łódź, dnia 21 stycznia 1952 roku.

Wiceprezydent m. Łodzi (—) Stanisław Rapalski.

## PRZYMUSOWE LICYTACJE

Magistrat podaje niniejszem do wiadomości, że w dniach 3, 4 i 5 lutego 1932 roku odbędą się przymusowe licytacje u niżej wymienionych osób na pokrycie zaległych podatków względnie opłat, a mianowicie:

W DNIU 3 LUTEGO 1932 r. POMIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

### Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia:

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Kajserbrecht L., Zgiersa 69, 2 maszyny do pisania i do liczenia | 2. Radogowski Z., Pomorska 6, meble |
|--|-------------------------------------|

### Zlecenia różne:

- |   |   |
|---|---|
| 3. Antosiak N., Rogowska 13, koń, maszyna do szycia, meble  | 5. Ostrowski A. J., Zgierska 45/45, zegar stojący |
| 4. Augustyn L., 11-go Listopada 180/182, urządzenie biurowe |   |

### Oplata za prawo jazdy po mieście.

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 6. Ganasiak G., Głowackiego 4, meble                             | 8. Rajsblum Ch., Szkolna 10, meble |
| 7. Stejdarkiewicz J., Brzezińska 102, maszyna do szycia i kanapa |                                    |

### Podatek od nieruchomości, placów budowlanych i umów:

- |  |   |
|--|---|
| 9. Felender St., Wapienna 37, meble                    | 14. Leszczyński L., Podrzeczna 27, meble                |
| 10. Herberg K., Limanowskiego 32, meble                | 15. Majerczyk S. i E., Mielczarskiego 5, meble          |
| 11. Kleinstäuber O., Drewnowska 36, meble              | 16. Zajdenfeld B., Franciszkańska 17, fortepian i meble |
| 12. Krajcer J., Łagiewnicka 70, meble                  |   |
| 15. Kaczorowski W., Jasna 6, garderoba o 3-ch drzwiach |   |

### Podatek lokalowy.

- |  |   |
|--|---|
| 17. Biderman I., Podrzeczna 7, meble                     | 25. Brajtbard H., Mielczarskiego 21, meble, 4 warsztaty tkackie |
| 18. Birnbaum J. H., Mielczarskiego 17, meble             | 26. Czekański T., 11-go Listopada 75, kredens pokojowy          |
| 19. Borensztajn B., Piłsudskiego 4, meble                | 27. Domankiewicz D., Młynarska 16, garderoba jasna              |
| 20. Bekier A., Ks. Brzóska 5, meble, maszyna do szycia   | 28. Dubner Sz., Mielczarskiego 8, meble, maszyna do szycia      |
| 21. Blibaum H., Mielczarskiego 16, meble                 | 29. Dudełczyk A., Mielczarskiego 8, pomocnik — kredens ciemny   |
| 22. Blibaum Sz., Mielczarskiego 8, garderoba jasna       | 30. Dzigański M., Mielczarskiego 17, meble                      |
| 25. Binensztok J., Mielczarskiego 6, meble               | 31. Fruchtgarten E., Mielczarskiego 14, kredens pokojowy        |
| 24. Blumenfeld A., 11-go Listopada 11/13, koszule męskie | 32. Ferster M., Mielczarskiego 8, meble                         |



- |   |   |
|---|---|
| <p>55. Frydland D., Gdańska 28, pianino</p> <p>54. Gartman J., Brzezińska 59, 2 szafy, 9 stolików, 26 krzesel</p> <p>55. Hiller R., Pl. Kościelny 4, garderoba jasna</p> <p>56. Haberman D., Podrzeczna 8, meble</p> <p>57. Holcgreber A., Włodzimierska 30, meble, maszyna do szycia</p> <p>58. Ickowicz B., 11-go Listopada 48, meble, 2 maszyny do szycia</p> <p>59. Jekiel R., Brzezińska 144, szafa do rzeczy</p> <p>40. Kahan M., Młynarska 22, meble</p> <p>41. Krauze H., Północna 5, meble, maszyna do szycia</p> <p>42. Kure M., Mielczarskiego 8, meble, kasa ogniotrwała</p> <p>45. Kałowski J., Mielczarskiego 4, meble</p> <p>44. Kawczyński J., Letnia 3/5, meble, maszyna do szycia</p> <p>45. Kowalewski B., 11-go Listopada 16, 80 krzesel wiedeńskich</p> <p>46. Lenc E., Młynarska 28, garderoba jasna</p> <p>47. Lachowicz A., Brzezińska 48, meble, 5 maszyny stolarskie</p> <p>48. Lewkowicz I., Pomorska 24, szafa do rzeczy</p> <p>49. Liberman A., Mielczarskiego 10, meble, maszyna do rzeczy</p> <p>50. Lieberman Z., Mielczarskiego 10, meble</p> <p>51. Morgensztern Ch., Północna 5, meble</p> <p>52. Mozelsio I., Fiszera 14, meble</p> <p>55. Mandelbaum M., Mielczarskiego 3, kredens</p> <p>54. Majewski T., 11-go Listopada 22, meble</p> <p>55. Popowski D., Mielczarskiego 17, kredens, parlofon</p> <p>56. Pozner E., Mielczarskiego 10, meble</p> <p>57. Rohner P. i M., Sz. Brzezińska 30, meble</p> | <p>58. Rotlewi J. i I., Nowomiejska 5, 40 par trykotów męskich</p> <p>59. Reisbaum I., Mielczarskiego 10, meble</p> <p>60. Rozentahl A. S., Mielczarskiego 6, meble</p> <p>61. Rozensztajn H., Mielczarskiego 4, meble</p> <p>62. Segal I., Brzezińska 7, meble</p> <p>65. Sterer Z., Młynarska 16, meble</p> <p>64. Spodenkiewicz A., Mielczarskiego 12, pianino</p> <p>65. Smolarski I. M., Mielczarskiego 10, meble</p> <p>66. Szulc E., Letnia 11, pomocnik</p> <p>67. Segal E., Zawadzka 34, meble</p> <p>68. Strapagiel K., Mielczarskiego 21, meble</p> <p>69. Turbowicz F., Ogrodowa 7, 9, 11, fortepian, biurko, kasa ogniotrwała</p> <p>70. Uberbaum M., Aleksandryjska 25, meble</p> <p>71. Węgliszewski B., Drewnowska 27, meble, artykuły spożywcze</p> <p>72. Wiązowski A., Mielczarskiego 9, meble</p> <p>75. Wajnberger Ch., Mielczarskiego 4, meble</p> <p>74. Woldenberg I., Mielczarskiego 22, garderoba</p> <p>75. Wiązowski A., Mielczarskiego 9, meble, parlofon</p> <p>76. Zalcensztajn Sz., B. Joselewicza 20, meble</p> <p>77. Zajączkowski F., Brzezińska 49, maszyna do szycia</p> <p>78. Zak Sz., Podrzeczna 8, meble, 2 maszyny do szycia</p> <p>79. Zajfert J., Mielczarskiego 14, maszyna do pisania</p> <p>80. Zelcer M., Mielczarskiego 12, meble</p> <p>81. Zieliński A., Mielczarskiego 12, meble, obrazy olejne</p> <p>82. Zylberberg B., Mielczarskiego 21, meble, maszyna do szycia</p> |
|---|---|

W DNIU 4 LUTEGO 1952 R. POMIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia:

85. Kofferman J., Zielona 15, meble, maszyna do szycia

Oplaty na rzecz Wydziału Kanalizacji i Wodociągów.

84. Majewicz S., Południowa 6, meble

## Zlecenia różne:

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 85. Pukacz L., Gdańska 18, meble | 86. „Wegwacpen“ Tow. Akc., Kolejowa Nr. 7, 2 wozy i rolwaga |
|----------------------------------|---|

## Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.

- |   |  |
|---|--|
| 87. Abramson M., Narutowicza 55, kredens pokojowy     | 96. Morenhole L., Piotrkowska 58, meble              |
| 88. Baumgarten J., Narutowicza 52, pomocnik — kredens | 97. Menkes Z., Narutowicza 55, kredens pokojowy      |
| 89. Częstochowski Sz., Narutowicza 9, meble           | 98. Milibańd M., Narutowicza 55, kasa ogniotrwała    |
| 90. Fiszer Ch., Al. I Maja 58, kredens pokojowy       | 99. Rozenblat M., Narutowicza 56, meble              |
| 91. Fajwłowicz N., Narutowicza 56, pomocnik — kredens | 100. Rozenweig D., Narutowicza 9, biurko             |
| 92. Gerson P., Piotrkowska 50, kasa ogniotrwała       | 101. Tykociner M., Narutowicza 52, kredens pokojowy  |
| 93. Kon A., Narutowicza 22, meble                     | 102. Wróblewski Ch., Pomorska 20, meble              |
| 94. Kenig L., Narutowicza 4, kredens pokojowy         | 103. Zylberberg M., Narutowicza 55, kredens pokojowy |
| 95. Lichtsztajn A., Narutowicza 52, kredens pokojowy  | 104. Zajde M., Narutowicza 56, pomocnik — kredens    |

## Opłata za prawo jazdy po mieście.

- |  |   |
|--|---|
| 105. Eksztajn A., Al. Kościuszki 57, meble     | 108. Tyller J., Trębacka 18, maszyna do pisania |
| 106. Herman Br., Łąkowa 14, meble              | 109. Wizner Z., Łąkowa 20, kredens stołowy      |
| 107. Sztajnsznajder A., Trębacka 18, garderoba | 110. Wodzisławski Br., Narutowicza 56, meble    |

## Podatek komunalny lokalowy za rok 1924-25.

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 111. Budzyner J., Narutowicza 52, kredens pokojowy | 112. Wizner, Piotrkowska 56, meble |
|--|------------------------------------|

## Podatek od przedmiotów zbytku.

- |   |   |
|---|---|
| 113. Kuznowicz W., Andrzeja 4, meble                    | 115. Nestler R., Karolewska 41, 0,5 wagonu drzewa jesionowego |
| 114. Marcińkowski St., Kilińskiego 72, kredens pokojowy | 116. Nestler G., Karolewska 41, 0,5 wagonu drzewa jesionowego |

## Podatek od zbytku mieszkaniowego.

- |  |   |
|--|---|
| 117. Fryde S., Piotrkowska 125, meble      | 119. Nestler E., Karolewska 41, 0,5 wagonu drzewa jesionowego |
| 118. Lichtenberg G., Piotrkowska 64, meble |   |

## Podatek od nieruchomości, placów budowlanych i umów:

- |  |  |
|--|--|
| 120. Abramson L., 6-go Sierpnia 57, pianino i meble            | 122. Bersz O., Kopernika 25, meble, instrument muzyczny „Otello“ |
| 121. Benke R., Wileńska 41, maszyna do szycia, meble, detektor | 123. Bernheim Sz., Zawadzka 7, meble                             |
|  | 124. Bilander I., Piramowicza 3, meble                           |

- |  |   |
|--|---|
| <p>125. Domanowicz I., Zakątna 85, maszyna do pisania i meble</p> <p>126. Landau H., Zawadzka 40, maszyna do szycia, patefon i meble</p> <p>127. Pietz J., N.-Targowa 31, fortepian, 5.000 klg. starego żelaza</p> | <p>128. Radoszycka F., 6-go Sierpnia 7, pianino, maszyna do szycia, kasa</p> <p>129. Rozner A., Żeromskiego 24, biblioteka szkolna</p> <p>130. Szulmaster M., Cegielniana 35, meble</p> |
|--|---|

## Podatek lokalowy.

- |   |  |
|---|--|
| <p>131. Abramson H., Południowa 27, meble</p> <p>132. Arnsztajn M., Południowa 25, meble</p> <p>133. Abramson A., Piotrkowska 64, meble biurowe, waga</p> <p>134. Angelfisz M., Piotrkowska 62, fortepian</p> <p>135. Bendzel A., Narutowicza 31, meble, artykuły spożywcze</p> <p>136. Cygielman I., Południowa 28, kredens pokojowy</p> <p>137. Epsztajn M., Piotrkowska 81, meble</p> <p>138. Ejzenbaum L., Andrzeja 38, meble</p> <p>139. Frydman M., Południowa 20, meble</p> <p>140. Fryde S., Piotrkowska 125, meble</p> <p>141. Głowiński A. W., Południowa 28, meble</p> <p>142. Glückstein K., Południowa 25, meble</p> <p>143. Goldin I., Południowa 23, meble, maszyna do szycia</p> <p>144. Głogowska R., Piotrkowska 53, meble</p> <p>145. Gnat P., Piotrkowska 62, meble</p> <p>146. Huberman Ch., Południowa 25, 2 garderoby jasne</p> <p>147. Hentschel J., Kilińskiego 116, meble</p> <p>148. Kozłowski M., Południowa 25, meble</p> <p>149. Kon D., Południowa 24, meble</p> <p>150. Klingsporn K., Nawrot 92, meble</p> <p>151. Kuczyński I., Narutowicza 56, meble</p> <p>152. Kaczorowski E., Piotrkowska 69, urządzenie biurowe, maszyna do pisania</p> <p>153. Kowalezyk A., Andrzeja 30, 15 stolików z płytami, lustro</p> <p>154. Lajzerowicz I., Narutowicza 31, meble</p> <p>155. Monszajn M., Południowa 28, meble</p> <p>156. Morgentaler L., Główna 51, meble</p> <p>157. Miller I. M., Narutowicza 31, meble</p> <p>158. Moszkowicz Z., Narutowicza 31, meble</p> <p>159. Moszkowicz S., Piotrkowska 36, 20 tuz. pończoch</p> | <p>160. „Moulin Rouge“, Tenenbaum, Piotrkowska 76, pianino</p> <p>161. Otto A., Kilińskiego 153, meble, maszyna do szycia</p> <p>162. Orbach R., Piotrkowska 88, meble</p> <p>163. Prajs C., Południowa 29, meble</p> <p>164. Przygórski M., Południowa 23, meble</p> <p>165. Rundbakin H., Południowa 27, meble</p> <p>166. Rozenberg J., Południowa 25, meble</p> <p>167. Roksman I., Piłsudskiego 49, meble</p> <p>168. Szpigiel I., Południowa 28, garderoba jasna</p> <p>169. Silberszac N., Południowa 28, meble</p> <p>170. Szpigiel F., Południowa 28, meble</p> <p>171. Srebrzyński J., Południowa 25, meble</p> <p>172. Szule A., Południowa 24, kredens pokojowy</p> <p>173. Salomonowicz S., Południowa 20, meble</p> <p>174. Stiller J., Piotrkowska 69, kasa do wpłat</p> <p>175. Szwajcer St., Piotrkowska 62, meble</p> <p>176. Szpiro i Abe, Narutowicza 56, kredens pokojowy</p> <p>177. Szac A., Piotrkowska 37, pianino, meble</p> <p>178. Strychowski Sz., Piotrkowska 35, maszyna do cięcia papieru</p> <p>179. Unterecht Ch., Piotrkowska 42, meble</p> <p>180. Wygocki G., Południowa 20, meble</p> <p>181. Wajskohl H., Narutowicza 31, meble</p> <p>182. Warszawski H., Piotrkowska 88, zegar gdański, dywan duży</p> <p>183. Wiśniewski E., Al. Kościuszki 41, meble</p> <p>184. Zajdman K., Południowa 28, garderoba ciemna</p> <p>185. Zaks Sz., Południowa 23, meble</p> <p>185a Unger Gustawa, Wólczańska 27, pianino</p> |
|---|--|

W DNIU 5 LUTEGO 1952 R. POMIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków.

186. Peters J., Ewangelicka 1, 2 maszyny do pisania, liczenia, kasa ogniotrwała

Zlecenia różne:

- |   |   |
|---|---|
| 187. Denys A., Pabjanicka 60, meble                     | 189. Hoffman Edward, Rokicińska 40, biblioteka ciemna |
| 188. F-ma Bławat Łódzki. Stanisława 2, kasa ogniotrwała |   |

Oplata za prawo jazdy po mieście.

- |   |   |
|---|---|
| 190. Kureweg F., Al. Kościuszki 95, maszyna do pisania      | 192. Strobach H., Ewangelicka 5, części samochodowe |
| 191. Smoczek i Słota, Wólczańska 155, samochód półciężarowy | 195. Talązek Fr., Niciarniana 5, meble              |

Podatek od przedmiotów zbytku.

- |  |   |
|--|---|
| 194. Kurcweg T., Al. Kościuszki 95, kasa ogniotrwała | 196. Walczak K., Wólczańska 249, maszyna do pisania |
| 195. Strobach H., Ewangelicka 5, meble               |   |

Podatek od zbytku mieszkaniowego.

- |  |  |
|--|--|
| 197. Apfeld M. L., Piotrkowska 189, meble        | 200. Pfeffer H., Piotrkowską 111, 6 palt męskich do wyboru |
| 198. Daube A., Wólczańska 128, pianino           | 201. Rozentahl D., Piotrkowska 220, meble                  |
| 199. Kon A., Piotrkowska 211, maszyna do pisania | 202. Walczak K., Wólczańska 249, kasa ogniotrwała          |

Podatek od nieruchomości, placów budowlanych i umów:

- |   |  |
|---|--|
| 205. Adler W., Suwalska 11, kredens                             | 209. Romanowicz Ch. i L., Główna 62, kredens                 |
| 204. Białek Ch., Pabjanicka 28, meble                           | 210. Ran F. i D., Krakusa 15, meble, 1 worek mąki żytniej    |
| 205. Golda J., Lipowa 85, maszyna do szycia i meble             | 211. Steigert G., Miedziana 20, maszyna do szycia i meble    |
| 206. Kosiński J., Wegnera 6, meble                              | 212. Włochyński M., Krakusa 51, artykuły żywnościowe i meble |
| 207. Klajn Z., Rzgowska 4, fortepian, maszyna do pisania, meble | 213. Weintraub M., Rzgowska 115, maszyna do szycia i kredens |
| 208. Kupsz E., Nowo-Zarzewska 2, fortepian i 10 stolików        |  |

Podatek lokalowy.

- |   |  |
|---|--|
| 214. Adelfang I., Piotrkowska 142, meble, fortepian | 217. Orenbuch D., Piotrkowska 128, meble |
| 215. Klaus R., Wólczańska 159, meble                | 218. Rutkowski W., Pomorska 129, meble   |
| 216. Langhoff A., Wólczańska 157, meble             |  |

Redaktor: **Wacław Birenfeld-Polecki.**

Wyd. Zarządu m. Łodzi